

**Vous souhaitez participer à l'évolution du vocabulaire de la documentation ?**

Après [identification sur le site](#) [1], vous pouvez poster des [commentaires](#) afin de permettre l'évolution de ce vocabulaire.

Vous avez également la possibilité de proposer de nouveaux termes, avec leur définition et si possible, leur traduction en anglais, allemand et espagnol.

## Index

### A - B - C - D - E - G - I - M - N - O - P - R - S - T - U - V

- [acte écrit](#)
- [administrateur de service électronique d'information](#)
- [analogique](#)
- [analyse de besoin](#)
- [analyste-indexeur](#)
- [archives \(3\)](#)
- [archiviste](#)
- [besoin d'information](#)
- [bibliologie](#)
- [bibliométrie](#)
- [bibliothécaire](#)
- [bibliothéconomie](#)
- [bibliothèque \(1\)](#)
- [bibliothèque nationale](#)
- [bibliothèque publique](#)
- [centre de documentation et d'information \(CDI\)](#)
- [chaîne documentaire](#)
- [chargé d'études documentaires](#)
- [chargé de produits documentaires](#)
- [chargé de recherche d'information](#)
- [code](#)
- [conservation](#)
- [contenu d'information](#)
- [demande d'information](#)
- [dépôt légal](#)
- [diffuseur](#)
- [document](#)
- [document anonyme](#)
- [document audiovisuel](#)
- [document primaire](#)
- document secondaire  
  [document secondaire](#)
- document secondaire  
  [document tertiaire](#)
- [documentaliste](#)
- [documentaliste spécialisé](#)
- [documentation \(1\)](#)
- [donnée](#)
- [doublon](#)
- [éditeur](#)
- [éditeur scientifique](#)
- [gestion des connaissances](#)
- [gestionnaire d'information](#)
- [gestionnaire de documents d'entreprise](#)

- [gestionnaire de langage documentaire](#)
- [image animée](#)
- [image fixe](#)
- [image stéréoscopique](#)
- [industrie du contenu d'information](#)
- [infométrie](#)
- [information](#)
- [information blanche](#)
- [information grise](#)
- [information noire](#)
- [information scientifique et technique \(IST\)](#)
- [information stratégique](#)
- [information utile](#)
- [intelligence économique](#)
- [management de l'information](#)
- [médiathèque](#)
- [monogramme](#)
- [musée](#)
- [muséographie](#)
- [numérique](#)
- [numéro d'identification des documents](#)
- [observatoire](#)
- [œuvre audiovisuelle](#)
- [producteur](#)
- [produit éditorial](#)
- [publication](#)
- [réalisateur](#)
- [réseau documentaire](#)
- [ressource d'information](#)
- [science de l'information](#)
- [service d'information \(1\)](#)
- [système](#)
- [système d'information](#)
- [système d'information documentaire](#)
- [système de veille](#)
- [théorie de l'information](#)
- [usabilité](#)
- [veille](#)
- [veille](#)
- [vidéo](#)
- [vidéo](#)

## Autres domaines

- [Accès au document et à l'information](#) [2]
- [Analyse documentaire](#) [3]
- [Archives](#) [4]
- [Description des documents](#) [5]
- [Documents](#) [6]
- [Équipement](#) [7]
- [Gestion et organisation](#) [8]
- [Internet et web](#) [9]
- [Langages documentaires](#) [10]
- [Produits et services documentaires](#) [11]
- [Propriété intellectuelle et industrielle](#) [12]
- [Recherche d'information](#) [13]
- [Supports de stockage](#) [14]

## acte écrit

**Document écrit attestant ou authentifiant un fait, une convention, une décision.**

acts - record - certificate  
schriftliche Akte  
acto escrito

---

## administrateur de service électronique d'information

**Spécialiste de l'information et [documentation \(1\)](#) qui assure la cohérence globale du contenu et de l'évolution de l'architecture d'un système d'information documentaire informatisé (base de données documentaire, site web, etc.), de sa production, de son contrôle et de sa promotion.**

electronic service manager  
Manager eines elektronischen Informationssystems  
administrador de servicio electrónico de información

---

## analogique

**Qualifie un dispositif, système ou procédé délivrant un signal électrique dont les variations dans le temps suivent la même loi que le phénomène physique étudié. Il y a alors analogie directe entre le signal d'origine enregistré et le signal reproduit. Voir par opposition : numérique.**

analogic  
analog  
analógico

---

## analyse de besoin

**Étude des besoins exprimés ou potentiels des usagers, le plus souvent dans le cadre de la création ou de l'évaluation d'un système d'information.**

information needs analysis - research needs analysis - needs analysis  
Bedarfsanalyse  
análisis de necesidades

---

analyste-indexeur

---

## analyste-indexeur

**Spécialiste de l'information et documentation qui assure le traitement intellectuel de documents. Il extrait des documents les données textuelles, conceptuelles ou factuelles, les codifie ou les formalise en vue d'alimenter l'outil de mémorisation et de recherche documentaire, en général une banque de données, ou d'élaborer un produit documentaire.**

indexer-analyst  
Datenauswerter  
analista-indizador

---

## [archives](#)

**3. Bâtiment ou local où sont conservées les [archives \(1\)](#) [15].** Exemples : archives nationales, départementales, communales, etc.

archives - repository - record office  
Archiv  
archivos

---

## [archiviste](#)

**L'archiviste est chargé de collecter, étudier, classer et restaurer les archives et également de les communiquer au public.** Ces archives proviennent des administrations, des entreprises, des associations ou parfois même des particuliers.

archivist  
Archivar  
archivero

---

## [besoin d'information](#)

**Nécessité ressentie de combler une déficience constatée d'information, une lacune, un défaut ou une anomalie.**

On distingue le besoin d'information en vue de la connaissance (savoir) et le besoin d'information en vue de l'action (agir).

information need  
Informationsbedarf  
necesidad de información

---

## [bibliologie](#)

**Étude des techniques de production et de diffusion du livre.** Cette notion recouvre l'étude de l'évolution du livre et de son édition, de sa fabrication, de sa commercialisation.

bibliology  
Buchwesen - Buchwissenschaft  
bibliología

---

## [bibliométrie](#)

**Traitements basés sur l'utilisation de méthodes statistiques et mathématiques, appliqués à des corpus de documents, plus particulièrement des articles de revues ou des brevets.** Elle permet d'alimenter des indicateurs bibliométriques.

bibliometrics  
Bibliometrie  
bibliometría

**Voir aussi :** [infométrie](#) / [synthèse bibliographique](#) [16]

---

## [bibliothécaire](#)

**Est responsable de la constitution, de la gestion et de la mise à disposition du public de collections de documents, de références et d'informations dans une bibliothèque.**

Le bibliothécaire exerce aussi des activités de gestion des bibliothèques (dont la conservation des documents) et des activités d'étude, de formation ou d'organisation relatives au secteur des bibliothèques.

librarian  
Bibliothekekar  
bibliotecario

---

## [bibliothéconomie](#)

**Science, techniques et activités relatives à l'organisation, la gestion, la législation et la réglementation des bibliothèques (1).**

librarianship - library science  
Bibliothekswissenschaft  
biblioteconomía

---

## [bibliothèque](#)

**1. Organisme ou service chargé de mettre à disposition des fonds organisés de documents pour répondre aux besoins d'information, de recherche, d'éducation ou de loisirs de ses usagers.** Sa mission est de constituer des collections, de les traiter, les accroître, et d'en faciliter l'utilisation par ses usagers. Suivant le statut de l'institution, le public concerné, les domaines traités, les supports et types de documents conservés, il existe des appellations spécifiques : bibliothèque municipale, itinérante ou Bibliobus, bibliothèque universitaire, bibliothèque de comité d'entreprise, de prison, d'hôpital, de recherche, bibliothèque de médecine, médiathèque, photothèque, ludothèque, etc.

library  
Bibliothek  
biblioteca

---

## [bibliothèque nationale](#)

**[Bibliothèque \(1\)](#) responsable de l'acquisition et de la conservation d'exemplaires de tous les documents**

---

**édités dans le pays où la bibliothèque est située.** Elle peut aussi remplir certaines des fonctions suivantes : établir la bibliographie nationale courante et des bibliographies rétrospectives ; conserver et tenir à jour une [collection \(2\)](#) [17] étendue et représentative de la production étrangère comprenant des documents concernant le pays ; tenir le rôle de centre national d'information bibliographique ; établir des catalogues collectifs, etc. Elle peut être chargée de la responsabilité du dépôt légal.

national library  
Nationalbibliothek  
biblioteca nacional

---

## [bibliothèque publique](#)

**[Bibliothèque \(1\)](#) financée par des fonds publics et ouverte pour la consultation ou le prêt aux habitants d'une commune ou d'un département.**

public library  
öffentliche Bibliothek  
biblioteca pública

---

## [centre de documentation et d'information \(CDI\)](#)

**[Service d'information \(1\)](#) des établissements scolaires français du second degré qui regroupe toutes les ressources documentaires de chaque établissement : [bibliothèque \(1\)](#) des professeurs et des élèves, documentation pédagogique et administrative, documentation professionnelle.** Les CDI, dont les responsables sont les professeurs documentalistes, ont deux missions principales : centre de ressources documentaires et lieu d'appui à l'activité pédagogique de l'établissement.

information center - school library  
Informationsstelle - Schulbibliothek  
centro de documentación y de información

**Voir aussi :** [service d'information \(1\)](#)

---

## [chaîne documentaire](#)

**Ensemble des opérations successives de sélection/collecte, de traitement, de mise en mémoire et de stockage, et de diffusion de documents et d'informations.**

documentary process - documentary sequence  
Dokumentationskette  
cadena documental - proceso documental

**Voir aussi :** [circuit des documents \[18\]](#) / [circulation des documents \[19\]](#)

---

## [chargé d'acquisition documentaire](#)

**Spécialiste de l'information et documentation qui met en oeuvre la politique d'enrichissement du fonds documentaire.** Grâce à sa connaissance des fournisseurs de documents et des besoins des utilisateurs, il exploite

---

au mieux le budget dont il dispose pour acquérir les divers types de documents ou de supports d'informations nécessaires pour satisfaire les missions de l'organisation ; il assure la responsabilité de ces acquisitions depuis le repérage et l'évaluation des fournisseurs jusqu'au catalogage, y compris l'approvisionnement et la gestion (appel d'offres, suivi financier, contrôle des livraisons, etc.).

acquisition assistant  
Akquisitionsdokumentar  
encargado de la adquisición documental

---

## [chargé d'études documentaires](#)

**Spécialiste de l'information et documentation qui assure la mise à disposition aux demandeurs d'information ou aux utilisateurs potentiels (sur demande ou de leur propre initiative) d'éléments de connaissances ou de solutions en regard d'un problème posé, en rédigeant, à partir d'une documentation rassemblée à cet effet, un produit documentaire : synthèse documentaire, état de la question, dossier documentaire, etc.**

information specialist  
Beauftragter für Informationsstudien  
encargado de estudios documentales

---

## [chargé de produits documentaires](#)

**Spécialiste de l'information et documentation qui conçoit, réalise et met à disposition (accès ou diffusion) des produits documentaires dérivés de documents primaires ou secondaires, tant dans leurs dimensions techniques que dans le marketing : annuaire, bulletin bibliographique, catalogue de sources, dossier documentaire, revue de presse, répertoire, site web documentaire, etc.**

information specialist  
Beauftragter für Informationsprodukte  
encargado de productos documentales

---

## [chargé de recherche d'information](#)

**Spécialiste de l'information et documentation qui assure l'interface entre les demandeurs d'information ou les utilisateurs potentiels (sur demande ou de leur propre initiative) et les sources d'information, en analysant et interprétant les besoins, en recherchant l'information appropriée par tous les moyens légaux, en la conditionnant et la fournissant suivant des modalités appropriées.**

information retrieval specialist  
Informationsrechercheur  
encargado de la búsqueda de informaciones

---

## [code](#)

**Chaîne de caractères, brève et structurée, dont la construction est basée sur un ensemble de règles, ayant**

---

**pour objet le codage.** Il existe différents types de codes pour des usages particuliers : caractère alphabétique, alphanumérique, code binaire en informatique (ASCII, etc.), RVB pour le codage d'un signal vidéo, etc.

code  
Kode  
código

**Voir aussi : mot / codage**

---

## [conservation](#)

**Ensemble de techniques, méthodes et procédés destinés à assurer la sauvegarde matérielle des documents.**

conservation  
Bestandserhaltung  
conservación

---

## [contenu d'information](#)

**Données, textes, sons, images ou combinaisons multimédias (1) représentés sous forme analogique ou numérique sur tout type de supports (papier, support de stockage).**

information content  
Informationsinhalt  
contenido de información

---

demande d'information  
demande d'information

## [demande d'information](#)

Besoin d'information exprimé à travers une question formulée par un usager. - See more at: [http://www.adbs.fr/demande-d-information-16740.htm?RH=OUTILS\\_VOC#sthash.jAcTZWZ9.dpuf](http://www.adbs.fr/demande-d-information-16740.htm?RH=OUTILS_VOC#sthash.jAcTZWZ9.dpuf)

**Besoin d'information exprimé à travers une question formulée par un usager.**

information inquiry  
Informationsanfrage  
solicitud de información - petición de información

**Voir aussi : [équation de recherche](#) [20]**

[équation de recherche](#) [21]

---

## [dépôt légal](#)

**Obligation sanctionnée par une loi de remise obligatoire et définitive à plusieurs établissements (BnF, Ina,**



---

**CNC) d'un certain nombre d'exemplaires de toute production intellectuelle mise à la disposition du public. En France le dépôt légal est régi par la loi du 20 juin 1992 et le décret du 31 décembre 1993.**

Legal deposit  
Pflichtabgabe  
depósito legal

**Voir aussi :** [déclaration de dépôt légal \[22\]](#) / [mention de dépôt légal \[23\]](#)

---

## [diffuseur](#)

**Personne ou collectivité responsable de la distribution de la production d'un éditeur (ou producteur). Lorsqu'il s'agit de banques de données, on parle plutôt de fournisseur d'information (en ligne).**

distributor  
Verteiler - Vertreiber  
distribuidor

---

document

## [document](#)

Ensemble d'un support d'information, quel qu'il soit, des données enregistrées sur ce support et de leur signification, servant à la consultation, l'étude, la preuve ou la trace, etc. : livre, échantillon de parfum, tissus, film, etc. Le tout constitue une unité autonome. - See more at:

[http://www.adbs.fr/document-16827.htm?RH=OUTILS\\_VOC#sthash.Rf5mm8oO.dpuf](http://www.adbs.fr/document-16827.htm?RH=OUTILS_VOC#sthash.Rf5mm8oO.dpuf)

**Ensemble d'un support d'information, quel qu'il soit, des données enregistrées sur ce support et de leur signification, servant à la consultation, l'étude, la preuve ou la trace, etc. : livre, échantillon de parfum, tissus, film, etc. Le tout constitue une unité autonome.**

document  
Dokument  
documento

**Voir aussi :** [document d'archives \[24\]](#)

---

## [document anonyme](#)

**Document dont l'auteur n'a pu être identifié.**

anonymous document  
anonyme Schrift  
documento anónimo

---

## [document audiovisuel](#)

**Terme générique désignant des documents dont le contenu est soit sonore, soit visuel, soit un combiné**

**des deux, quel qu'en soit le support.** Il regroupe : les images fixes, les phonogrammes et les documents images animées. Il comporte un numéro international normalisé d'identification (ISAN).

audiovisual document - audio-visual material  
audiovisuelle Medien  
documento audiovisual

**Voir aussi :** [image fixe](#) / [image animée](#) / [phonogramme \[25\]](#) / [vidéogramme \[26\]](#)

---

## [document primaire](#)

**Document présentant une information à caractère original, c'est-à-dire lue ou vue par le lecteur dans l'état où l'auteur l'a écrite ou conçue.**

primary document  
Primärdokument  
documento primario

---

## [document secondaire](#)

**Document comportant des informations de nature signalétique ou analytique sur des documents primaires : banque de données bibliographiques, bibliographie, bulletin analytique ou signalétique, catalogue, index.**

secondary document  
Sekundärdokument  
documento secundario

---

document tertiaire

---

## [document tertiaire](#)

**Document présentant une synthèse de documents primaires.**

reviews - state-of-the-art  
Dokumentenbesprechung  
documento terciario

**Voir aussi :** [synthèse documentaire \[27\]](#)

---

## [documentaliste](#)

**Spécialiste de l'information et documentation dont la fonction est de mettre à la disposition des demandeurs d'informations ou des utilisateurs potentiels (sur leur demande ou de sa propre initiative) les documents, extraits de documents et/ou données conceptuelles ou factuelles satisfaisant leurs besoins d'information, à un coût et dans des délais raisonnables.** Il assure pour cela la constitution et la maintenance d'un fonds documentaire et des outils de recherche adaptés. Des appellations différentes sont utilisées en fonction du type et/ou du support de documents (gestionnaire de documents d'entreprise, chercheur), de la fonction prépondérante exercée (analyste-indexeur, catalogueur, chargé d'étude documentaire, chargé de produits

documentaires, chargé de recherche, gestionnaire de langage documentaire, etc.), ou de la combinaison particulière de métiers (professeur-documentaliste, documentaliste-archiviste, etc.). Les évolutions des métiers liés à l'information visent à prendre en compte la capitalisation de l'information dans un objectif de réutilisation (gestionnaire des compétences : knowledge manager) ou dans un objectif de pérennité ou de traçabilité (records manager).

special librarian - information specialist (scientist)  
Dokumentalist - Dokumentar  
documentalista

---

## [documentaliste spécialisé](#)

**Documentaliste qui ajoute à sa compétence professionnelle une compétence dans le domaine spécifique dans lequel il travaille** (par exemple : chimie, économie, droit, etc.). **Dans le cas d'une spécialisation dans un des métiers particuliers de l'information et documentation, on utilise de préférence un terme désignant ce métier** (par exemple : analyste-indexeur, gestionnaire d'information, gestionnaire de langage documentaire, etc.).

specialist librarian  
Spezialbibliothekar - Spezialdokumentar  
documentalista especializado

---

## [documentation](#)

**1. Ensemble des méthodes et des techniques de traitement systématique de documents ou d'informations, quel que soit leur support, mises en oeuvre pour répondre aux besoins des usagers et incluant l'acquisition, le signalement, l'analyse documentaire, l'indexation, le stockage, la recherche, la diffusion de ces documents ou informations.**

documentation  
Dokumentation  
documentación

---

donnée

## [donnée](#)

**Représentation d'une information sous une forme conventionnelle destinée à faciliter son traitement (JO du 17/01/1982, arrêté du 22/12/1981 relatif à l'enrichissement du vocabulaire de l'informatique).**

data  
Daten  
datos

**Voir : Base de données**

**Voir aussi :** [base de données \[28\]](#) | [banque de données \[29\]](#) | [banque de données bibliographiques](#) | [banque de données factuelles \[30\]](#) | [banque de données multimédia](#) | [banque de données numériques](#) | [banque de données textuelles](#)

## [doublon](#)

**Présence, dans les résultats d'une recherche d'information, de plusieurs enregistrements décrivant un même document.**

double  
Dublette  
doble uso - repetición

---

éditeur

## [éditeur](#)

**Personne ou collectivité responsable de la production et de la diffusion d'un document, quel que soit son support.**

publisher  
Verleger - Herausgeber  
editor

---

## [éditeur scientifique](#)

**Personne ou collectivité responsable du contenu intellectuel de l'édition d'un document, quel que soit son support : édition critique d'un texte, édition d'un ouvrage collectif, etc.**

editor  
Schriftleiter  
editorial científico

---

## [gestion des connaissances](#)

**Ensemble (interdépendant) coordonné et intégré de méthodes, processus et outils visant à optimiser la transformation et la valorisation, par les utilisateurs au cours de leurs activités, d'informations, compétences, expertises et expériences, distribuées, organisées et capitalisées en connaissances et savoirs structurés dans des systèmes d'information, et mobilisables en temps réel. Ces dispositifs utilisent largement les technologies de l'information.**

knowledge management  
Wissensmanagement  
gestión de conocimientos

---

## [gestionnaire d'information](#)

**Spécialiste de l'information et documentation qui assure (ou qui participe à) la conception et la**

**maintenance d'un système de mémorisation de l'information, manuel ou informatique.** Des appellations différentes sont utilisées en fonction du niveau de l'information traitée : données (gestionnaire de données pour l'alimentation d'une banque de données), document (catalogueur, gestionnaire de documents d'entreprise) et information (gestionnaire des connaissances).

information manager  
Informationsmanager  
gestor de información

---

## [gestionnaire de documents d'entreprise](#)

**Spécialiste de l'information assurant la gestion de la documentation opérationnelle (documentation technique, liée aux produits de l'entreprise, document administratif, financier, commercial, etc.) produite sur tout support et utilisée par l'entreprise pour ses besoins internes ou pour les besoins de ses clients.**

records manager  
Dokumentenmanager im Unternehmen  
gestor de documentos de empresa

**Voir aussi : [document administratif](#)**

---

gestionnaire de langage documentaire

## [gestionnaire de langage documentaire](#)

Spécialiste de l'information et documentation qui assure (ou qui participe à) la conception et la maintenance d'un langage documentaire destiné à améliorer la pertinence du système d'information et documentation, dans un cadre donné en fonction du public visé et des produits documentaires à réaliser. - See more at:  
[http://www.adbs.fr/gestionnaire-de-langage-documentaire-17245.htm?RH=OUTILS\\_VOC#sthash.KB1N30CT.dpuf](http://www.adbs.fr/gestionnaire-de-langage-documentaire-17245.htm?RH=OUTILS_VOC#sthash.KB1N30CT.dpuf)

**Spécialiste de l'information et documentation qui assure (ou qui participe à) la conception et la maintenance d'un langage documentaire destiné à améliorer la pertinence du système d'information et documentation, dans un cadre donné en fonction du public visé et des produits documentaires à réaliser.**

library and information science terminologist  
Manager der Dokumentationsssprache  
indizador

**Voir aussi : [langage documentaire](#)**

---

## [image animée](#)

**Document portant une représentation, généralement en deux dimensions, translucide, destinée à être regardée ou projetée avec mouvement à l'aide d'un instrument optique.**

moving image  
Bewegtbild  
imagen animada

**Voir aussi : [document audiovisuel](#)**

---

---

## image fixe

Représentation généralement en deux dimensions, opaque (par exemple estampe, dessin, épreuve photographique) ou translucide (par exemple diapositive, négatif), destinée à être regardée directement ou projetée sans mouvement à l'aide d'un instrument optique.

still image  
Standbild  
imagen fija

**Voir aussi :** [document audiovisuel](#) / [phonogramme](#) [25]

---

## image stéréoscopique

Document comportant deux images légèrement décalées dans l'espace, destinées à être vues en même temps, mais séparément par chaque oeil (à l'aide d'un matériel spécifique), et reproduisant l'illusion du relief.

stereoscopic picture  
stereoskopisches Bild  
imagen estereoscópica

---

## industrie du contenu d'information

Secteur industriel couvrant trois activités principales : la création de produits et services basés sur le contenu de l'information, leur développement et leur conditionnement, leur distribution. Il regroupe les secteurs de l'édition imprimée, de l'édition électronique, de l'édition audiovisuelle.

information content industry  
Informationswirtschaft  
industria del contenido de la información

---

## infométrie

Traitements, par des méthodes statistiques mathématiques, et cartographiques pour la présentation des résultats, de l'information scientifique et technique (prise au sens large) jugée caractéristique de l'état de la science et de la technologie. Ces traitements, essentiellement descriptifs et classificatoires, s'appliquent à des informations quantitatives économiques, humaines et/ou bibliographiques. Dans ce dernier cas, on parle alors de bibliométrie. L'infométrie repose sur le principe d'une corrélation entre les éléments d'information traités et les concepts techniques ou scientifiques que ces éléments représentent. Elle permet d'alimenter des indicateurs quantitatifs (par comptage) ou relationnels (méthode des co-citations ou des mots associés, réseau d'acteurs) des activités de construction, de communication et d'usage des informations scientifiques et techniques, à partir desquels on peut, par exemple, établir la structure d'un domaine étudié, évaluer l'activité de recherche, déduire l'évolution d'une technologie ou d'un domaine d'activité, l'émergence d'un thème scientifique ou d'une technique, l'impact d'une publication, etc. Au sein de l'infométrie, la scientométrie traite la mesure des activités de recherche scientifique et technique.

informetrics  
Informetrie  
infometría

**Voir aussi :** [bibliométrie](#)

---

## [information](#)

**Élément de connaissance susceptible d'être représenté à l'aide de convention pour être conservé, traité ou communiqué (JO du 17 janvier 1982).** Toute information se caractérise par un contenu (signifiant), un signifié et une forme. L'information est déterminée : pour une représentation analogique, par un vecteur physique de transport (signal électrique, ondes acoustiques et optiques, flux magnétiques, radio, etc.) et des paramètres associés à ce vecteur (amplitude, fréquence, format, etc.) ; pour une présentation numérique, par un ensemble de bits.

information  
Information  
información

---

information blanche

## [information blanche](#)

Information aisément et licitement accessible.

**Information aisément et licitement accessible.**

"white" information  
"weiße" Information  
información disponible

---

## [information grise](#)

**Information licitement accessible, mais caractérisée par des difficultés dans la connaissance de son existence ou de son accès.**

"grey" information  
"graue" Information  
información "gris"

**Voir aussi :** *littérature grise*

---

## [information noire](#)

**Information à diffusion restreinte et dont l'accès ou l'usage est explicitement protégé.**

"black" information  
"schwarze" Information

---

---

información reservada - información restringida - información protegida

---

## [information scientifique et technique \(IST\)](#)

**Ensemble des informations dont les différents professionnels des secteurs de la recherche, de l'enseignement, de l'industrie et de l'économie ont besoin dans l'exercice de leur métier.** Ce concept, apparu dans les années 1960, est lié au développement des technologies de l'information et de la communication. Actuellement on utilise plus souvent le terme information spécialisée.

scientific and technical information  
wissenschaftlich-technische Information (WTI)  
información científica y técnica

---

## [information stratégique](#)

**Information contenant des éléments susceptibles de contribuer à la définition, l'infléchissement ou la remise en cause de la stratégie de l'organisation.** On parle d'information critique lorsque celle-ci a un impact fort sur la stratégie.

strategic information  
strategische Information  
información estratégica

---

## [information utile](#)

**Information pertinente directement exploitable par son destinataire.**

"useful" information  
nützliche Information  
información útil

---

## [intelligence économique](#)

**Ensemble des actions coordonnées de recherche, de traitement et de distribution en vue de son exploitation, de l'information utile aux acteurs économiques.** Ces diverses actions sont menées légalement avec toutes les garanties de protection nécessaires à la préservation du patrimoine de l'organisme, dans les meilleures conditions de qualité, de délais et de coûts.

competitive intelligence  
Wirtschaftsinformationen - Competitive Intelligence  
inteligencia económica - inteligencia competitiva

***Voir aussi : veille***

---

management de l'information

---



## [management de l'information](#)

**Activités coordonnées pour orienter et contrôler un organisme en matière de gestion d'information. Approche globale et managériale (relevant de la direction générale) de la gestion de l'information au niveau de l'ensemble de l'organisation. (Norme X 50-185, 2003)**

information management  
Informationsmanagement  
gestión de la información

---

## [médiathèque](#)

**Organisme chargé de mettre à disposition des usagers des documents sur tous supports.** Des appellations différentes sont données suivant le média privilégié : cinémathèque pour les documents cinématographiques et les vidéogrammes ; discothèque pour les enregistrements sonores ; photothèque pour les documents photographiques.

multimedia library - ressource center - media center  
Mediathek  
mediateca

---

## [monogramme](#)

**Combinaison de lettres généralement initiales d'un nom propre.** S'il s'agit d'initiales entrelacées, l'on peut également parler de chiffre. De manière générale, le monogramme est une marque ou une signature abrégée.

monogram  
Monogramm  
monograma

**Voir aussi : *marque***

---

## [musée](#)

**Organisme chargé de rassembler, de traiter, de conserver et d'exposer des oeuvres et objets.**

museum  
Museum  
museo

---

## [muséographie](#)

**Techniques de l'identification et de la description des documents conservés dans les musées.**

museography  
Muséographie - Museumsdokumentation

---

---

museografía - museología

---

## numérique

**Qualifie un dispositif, système ou procédé délivrant un signal qui décrit les phénomènes étudiés de façon discontinue par rapport au temps au moyen de codes binaires (0 et 1). Voir par opposition : analogique.**

digital - numeric  
digital  
digital

---

## numéro d'identification des documents

**Courte séquence numérique ou alphanumérique attribuée à une unité d'information bibliographique, et servant de manière univoque et permanente à désigner cette unité.** L'identifiant a tout d'abord été appliqué à une unité d'information considérée comme une entité physique (livre, publication en série, disque, etc.) : on parle alors de numéro ou de code, comme l'ISBN, l'ISSN, etc. Puis à des parties de publications comme des chapitres d'un ouvrage collectif (PII) ou des articles de périodiques (SICI). Et enfin, à des parties d'informations numériques : l'identifiant recouvre désormais la localisation en complément de l'identification (DOI).

identification number  
Dokumenten-Identifikationsnummer  
norma identificadora de documentos

---

## observatoire

**Centre de regroupement et d'analyse de données qualitatives et quantitatives relatives à une problématique particulière pour en suivre les évolutions : l'observatoire de l'emploi, de la concurrence, des pratiques des usagers, etc.**

observatory center  
Beobachtungsstelle  
observatorio

---

## œuvre audiovisuelle

**Création résultant d'une activité intellectuelle ou artistique, revêtant la forme d'un document images animées et ayant un caractère d'originalité, mise à la disposition ou destinée à être mise à la disposition du public.**

**Séquence d'images liées entre elles, accompagnées ou non de son, et destinée à être perçue sous forme d'image animée, sonore ou non, en utilisant des dispositifs appropriés, indépendamment du support employé à l'origine ou ultérieurement.**

audiovisual work  
audiovisuelles Werk  
obra audiovisual - creación audiovisual

---

Voir aussi : [image animée](#)

---

## producteur

**Personne physique ou collectivité ayant la responsabilité financière et/ou administrative des processus physiques d'élaboration d'un document, quel que soit son support.**

**En télévision, personne physique qui conçoit une émission et supervise ou accompagne généralement sa réalisation.**

**Au cinéma, personne physique qui assume, du point de vue administratif et financier, la responsabilité de bonne fin d'un film. Lorsque le producteur est une personne morale, il ne peut s'agir que d'une responsabilité commerciale.**

producer  
Produzent  
productor

---

## production

**Activité qu'exerce, selon la loi n° 92-597 du 1er juillet 1992 (code de la propriété intellectuelle), la personne physique ou morale qui prend l'initiative et la responsabilité de la réalisation d'une oeuvre de l'esprit audiovisuelle ou cinématographique.**

production  
Produktion  
producción

---

## produit éditorial

**Production d'objet, support d'information, intégré dans une chaîne éditoriale : site web, multimédia (2), encyclopédie, etc.**

publication  
Werk  
producto editorial

---

## publication

**Action de livrer un document, quel que soit son support, à un public. Par extension, document édité en de multiples exemplaires et destiné à être diffusé.**

publication  
Publikation - Mehrfachpublikation  
publicación

---

## réalisateur

**Personne qui détient la responsabilité de l'expression concrète d'une oeuvre de l'esprit audiovisuelle.** Il dirige l'équipe de réalisation. La mention peut apparaître dans le générique sous la forme : réalisé par, réalisation, metteur en scène, mise en scène, film de.

director  
Regisseur  
director - realizador

---

## [réseau documentaire](#)

**Ensemble d'entités documentaires qui s'associent selon des critères variés (proximité géographique, thèmes d'intérêt, fonctions assurées, etc.) pour collaborer à des objectifs communs, comme par exemple un catalogue collectif, une banque de données établie par plusieurs producteurs, un dispositif de prêt entre bibliothèques, un réseau de lecture publique, un catalogue d'adresses électroniques sur le réseau Internet, etc.**

information network - library network  
Dokumentationsnetz  
red documental

---

## [ressource d'information](#)

**Personnes-ressources ou moyens sur tout support qui fournissent des informations pouvant être utilisées en réponse à des demandes.**

information resource  
Informationsquelle  
recurso de información

---

## [science de l'information](#)

**Discipline ayant pour objet l'étude des propriétés générales de l'information (nature, genèse, effets), l'analyse des processus de sa construction, de sa gestion, de sa communication et de son usage, et la conception de produits et systèmes.**

information science  
Informationswissenschaft  
ciencia de la información

---

## [service d'information](#)

**1. Entité chargée de répondre aux demandes, besoins et attentes d'information d'un public défini a priori.** Les moyens mis en oeuvre sont diversifiés : constitution d'un fonds documentaire, identification et sélection de sources et ressources d'information, réalisation de produits documentaires (dossiers, synthèses, etc.), service question/réponse type SVP, mise à disposition d'espace de consultation, etc.

information service  
Informationszentrum  
servicio de información

---

système

## [système](#)

**Ensemble d'éléments (méthodes, moyens humains et matériels, procédures et outils) en interaction et formant un tout.** On peut décrire les systèmes par leur comportement dans l'environnement, l'espace et le temps, par le nombre, la nature et les relations de leurs éléments. Les systèmes techniques se qualifient souvent par leur fonction : système d'application, d'exploitation, de sauvegarde, etc.

system  
System  
sistema

---

système d'information

## [système d'information](#)

**Ensemble d'éléments en interaction et formant un tout organisé et cohérent, mis en oeuvre pour gérer, stocker et permettre l'accès à l'information et définis tant au niveau des politiques que des procédures et des ressources matérielles et humaines.** En fonction du public ciblé, de leurs usages et des types de données gérées, ces systèmes possèdent des fonctionnalités spécifiques et parfois des intitulés particuliers : système d'information géographique (SIG), système interactif d'aide à la décision (SIAD), système d'information comptable, système d'information documentaire, système (d'information et) de gestion de documents techniques (SGDT), etc. Aujourd'hui, ce terme renvoie systématiquement à un dispositif informatisé.

information system  
Informationssystem  
sistema de información

**Voir aussi :** [système d'information documentaire](#) / [logiciel de gestion et de recherche documentaires](#)

---

## [système d'information documentaire](#)

**Système d'information assurant la gestion et la communication des informations utiles contenues dans des documents.** Cette gestion implique le repérage et la validation des sources et ressources d'information, la collecte, le traitement, le stockage, la diffusion, ainsi que les moyens de classement et de récupération des documents porteurs d'information en utilisant des outils classiques ou informatisés.

information system  
Dokumentationssystem  
sistema de información documental

**Voir aussi :** [système d'information](#)

---

## [système de veille](#)

---

**Ensemble structuré réunissant les compétences répondant à des besoins de veille.**

current awareness service - selective dissemination of information  
Monitoringssystem  
sistema de vigilancia

---

**théorie de l'information**

**Théorie mathématique de la transmission de signaux en tant que grandeurs électriques ou optiques que l'on fait varier au rythme de l'information à transmettre (C. Schannon).** Cette théorie a été élargie (Weaver) aux aspects sémantiques liés à la précision avec laquelle les signaux transmis transportent les informations désirées, et à la question de la pertinence de leurs usages.

information theory  
Informationstheorie  
teoría de la información

---

**usabilité**

**L'usabilité mesure jusqu'à quel point un produit d'information, un système d'information, une information sont prêts à l'usage.**

usability  
Benutzbarkeit  
usabilidad

---

**usager de l'information**

**De façon générale, terme employé pour désigner une personne satisfaisant un besoin d'information, quel que soit le moyen pour y parvenir.** Le terme " utilisateur " fait référence à l'emploi d'un service, d'un système d'information, d'un outil documentaire particulier, pour satisfaire ce besoin d'information.

information user - information end-user  
Benutzer  
usuario

---

**veille**

**Dispositif organisé, intégré et finalisé de collecte, traitement, diffusion et exploitation de l'information qui vise à rendre une entreprise, une organisation, quelle qu'elle soit, capable de réagir, à moyen et long termes, face à des évolutions ou des menaces de son environnement, que celles-ci soient technologiques, concurrentielles, sociales, etc.**

Dispositif organisé, intégré et finalisé de collecte, traitement, diffusion et exploitation de l'information qui vise à rendre une entreprise, une organisation, quelle qu'elle soit, capable de réagir, à moyen et long termes, face à des évolutions ou des menaces de son environnement, que celles-ci soient technologiques, concurrentielles, sociales, etc. - See more at: [http://www.adbs.fr/veille-19022.htm?RH=OUTILS\\_VOC#sthash.BAI6KenQ.dpuf](http://www.adbs.fr/veille-19022.htm?RH=OUTILS_VOC#sthash.BAI6KenQ.dpuf)

technological survey - strategic information service  
Suche - Überwachung - Monitoring  
vigilancia económica - vigilancia estratégica

**Voir aussi :** [intelligence économique](#)

---

vidéo

## [vidéo](#)

**Qualifie un dispositif, système ou procédé relatif à la formation/production, l'enregistrement, le traitement ou la transmission d'images de télévision analogiques ou plus généralement de signaux occupant une largeur de bande comparable.** La restitution des signaux vidéo est normalisée (NTSC, PAL, SECAM).

video - broadcast  
Video  
video

---

## ? [Retour à l'index](#) ?

analyste-indexeur

**URL :** <https://www.adbs.fr/termes-generaux>

### Liens

- [1] <https://www.adbs.fr/user/login>
- [2] <https://www.adbs.fr/acces-au-document-et-a>
- [3] <https://www.adbs.fr/analyse-documentaire>
- [4] <https://www.adbs.fr/archives>
- [5] <https://www.adbs.fr/description-documents>
- [6] <https://www.adbs.fr/documents>
- [7] <https://www.adbs.fr/equipement>
- [8] <https://www.adbs.fr/gestion-et-organisation>
- [9] <https://www.adbs.fr/internet-et-web>
- [10] <https://www.adbs.fr/langages-documentaires>
- [11] <https://www.adbs.fr/produits-et-services>
- [12] <https://www.adbs.fr/propriete-intellectuelle>
- [13] <https://www.adbs.fr/recherche-dinformation>
- [14] <https://www.adbs.fr/supports-de-stockage>
- [15] <https://www.adbs.fr/archives#archives>
- [16] <https://www.adbs.fr/produits-et-services#synth%C3%A8se%20bibliographique>
- [17] <https://www.adbs.fr/archives#collection>
- [18] <https://www.adbs.fr/gestion-et-organisation#circuit%20des%20documents>
- [19] <https://www.adbs.fr/produits-et-services#circulation%20des%20documents>
- [20] <https://www.adbs.fr/recherche-dinformation#%C3%A9quation%20de%20recherche>
- [21] [https://web.archive.org/web/20150405180532mp\\_/http://www.adbs.fr/equation-de-recherche-17052.htm?RH=OUTILS\\_VOC](https://web.archive.org/web/20150405180532mp_/http://www.adbs.fr/equation-de-recherche-17052.htm?RH=OUTILS_VOC)
- [22] <https://www.adbs.fr/propriete-intellectuelle#d%C3%A9claration%20de%20d%C3%A9p%C3%B4t%20l%C3%A9gal>
- [23] <https://www.adbs.fr/description-documents#mention%20de%20d%C3%A9p%C3%B4t%20l%C3%A9gal>
- [24] <https://www.adbs.fr/archives#document%20d'archives>
- [25] <https://www.adbs.fr/documents#phonogramme>
- [26] <https://www.adbs.fr/documents#vid%C3%A9ogramme>

[27] <https://www.adbs.fr/produits-et-services#synth%C3%A8se%20documentaire>

[28] <https://www.adbs.fr/gestion-et-organisation#base%20de%20donn%C3%A9es>

[29] <https://www.adbs.fr/gestion-et-organisation#banque%20de%20donn%C3%A9es>

[30] <https://www.adbs.fr/gestion-et-organisation#banque%20de%20donn%C3%A9es%20factuelles>